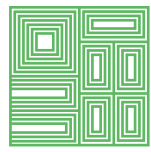


流淌的文字

Flowing Words

陈琪 Chen Qi



四川美术学院青年驻留计划
Young Artists Residency Program of SCFA

1
陈琪
光阴的故逝-2
雕塑互动装置
120cm×95cm
2018

2
陈琪
那人那事
综合材料
程序控制
尺寸可变
2018

摘要：文字是语意丰富、含混多变的。文字在陈琪的作品中以动态的形式出现，艺术家将文字作为媒介、雕塑语言和材料。文字和作品二者互相交叠，产生新的、不断延展的内涵。同时，文字在作品中流淌，成为连接观者和作品的一种方式。

关键词：交互，文字，雕塑语言和材料

Abstract: With rich connotation, words are ambiguous. Words exist in artworks in a dynamic form, and the artist take words as the media, sculpture language and material, with the artwork and words overlapping with each other to produce new and continually-extending connotation. Meanwhile, words are flowing in the artwork, which becomes a method of connecting visitors and the artwork.

Keywords: interactive, words, sculpture language and material

《当代美术家》（以下简称“当”）：
“流淌的文字”是你作品中常见的元素，这一元素是怎样出现并展示的？

陈琪（以下简称“陈”）：从木雕作品《事木字》到装置作品《流言非语》和《光阴的故逝》，我都运用了文字叙述这一艺术语言呈现方式。但这种文字绝不是和作品的观念没有关系，而是很好地服务于我的作品观念。作品《事木字》是我对火灾现场的一个调研，我得知了火灾对普通人生活的影响，从而将文字资料用不同的字体雕刻在被烧坏的房梁上，形成文字叙述下的现场感，每一字每一句都是事件的瞬间凝结。《流言非语》则是我对城市下水管道所具有的社会属性以及与人的关系的思考。下水管道贯穿在城市的各个角落，与人际社会有直接的关联，我认为不同的人用过的水携带了一定信息量，它们在管道中的交织融合，也是信息的融合。而《光阴的故逝》中有记忆感、历史感的报纸是我灵感的来源。观众输入的内容通过投影仪转换在木制框装裱的报纸上，文字图像随着真实的水流动下来，带给观众光阴流逝的动态效果。

当：你怎样看待文字这一媒介？

陈：在我看来，文字就是一种雕塑材料，我可以用它塑形，表现空间、体积，也可以体现观念。

当：很多时候，你的作品中的文字由观众来书写，相当于作品的一部分意义交给观众来生成，为什么会有这样的安排？

陈：人一出生就在被记录，人自己也在做记录，而用文字作记录是最常见的方式。我的作品和观众的关系是相辅相成的，我觉得作品和观众一定是有联系的。比如《流言非语》中，观众能很直观地感受到自己书写的文字在水流管道中流淌，从而体会信息的传送方式。一件成熟的作品是自己由感而发完成的，同时能令观众产生共鸣，观众的参与也是我作品的一部分。

当：《流言非语》中pvc管体现了你对雕塑语言和材料的把握，就雕塑语言来讲，流动的水在这里起到什么作用？

陈：流动的水是我作品的呈现方法，同时也是管道当中应该有的东西。虽然我把污水换成了干净的水，但是我将污水所携带



的脏东西看成和人有关的信息，将这种信息量转换成观众输入的文字，因此叫《流言非语》。“流言”是不仅仅是一种语言文字，而是一种材料，一种雕塑的材料，是不同人携带的信息。

当：在《光阴的故逝》中你用水来讨论时间，让人想到“似水年华”这个词。图像与文字记录下某一时刻，而流水形象地展现了时间的逝去。泛黄的报纸、潮湿感、水渍都提醒着我们上一秒还存在的东西，但它们已经消失无踪。这是一种可感的、诗意的体验。请谈谈你对时间和记忆的体验和理解。

陈：报纸这一元素具有时效性，本身就是用来记录时间和事件的，正如“似水年华”这个词。纸和水也与我有着莫大的关联。儿时我对大姨父办公桌上的旧报纸印象十分深刻，作为文人的大姨父时常会拿旧报纸用来练字，所以大家会看到我的作品中，无字旧报纸上面有我记忆中的字迹。最后是观众被抓拍的图像和输入的语言被“印上”报纸的体验。当然，到这个阶段作品已经不仅仅是展示时间流逝，它还会引发关于普通人和名人上报的一种讨论。同时，报纸上的日期每天都在变化，我想让普通大众和报纸上的重大事件、人物形成对比，让我设计的报纸在新的媒介下给参与者更多的思考。水的冲刷表达了时间的流逝，让参与我作品的人去

思考、关注当下。与此同时，观众也是我作品的一部分，有了他们作品才完整。

当：你的创作状态是怎样的？

陈：我平时比较喜欢看剧，各种类型的都看，也会听一些音乐和戏曲，还喜欢散步。相对而言，我看的东西都比较繁杂。其实我很多方案都是在洗澡时或者散步时想出来的。我总是观察生活中偶然遇到的有意思的现象和物品，并运用到创作当中。作品就是这样通过联想创作出来的。

当：你的作品大部分是互动装置，科技和跨媒介给你的创作和思考带来的变化是什么？

陈：只能说科技和跨媒介对我今后创作不会造成不好的影响，我一直对其保有一种相对中立的态度。一直以来，我都把科技，比如软件工程技术、影像技术、电气工程自动化、机械工程自动化以及生物化学等看成是雕塑的材料，无所谓高低、先进与否，主要看它在作品当中的应用是否合理、出彩，如果不是，肯定会舍弃不用，不能为了使用科学技术而抛弃雕塑作品的本体。而跨媒介让我觉得雕塑有了更多的可能性，有更多有趣、有意思的结合等着我去探索。